



Cóndor



Por **Antonio Ordóñez**

Querid@s lector@s de la revista Americana, es un auténtico placer reencontrarnos en este número 2.

Estoy seguro de que os fascinará conocer a la rana *Alsodes pabunche* y la auténtica lucha contrarreloj para salvarla de la extinción. Pero si esta rana es un ejemplo extremo de adaptación y un endemismo en gran peligro, no lo son menos los árboles que crecen a mayor altitud del planeta, en los bosques de Polylepis, Quinual, Kewiña, Yagual, Queuña, Queñoa o Tabaquillo. También hay un frente de lucha por la conservación y el conocimiento de estos bosques.

Desde las tierras argentinas, pasamos a conocer la biodiversidad de la región nororiental de Colombia.

Volvemos a los Andes y nos sumergimos en el mundo microscópico de las turberas en las montañas. Y en un vuelo de cóndor majestuoso conocemos a los Koguis en la Sierra Nevada del norte de Colombia, pueblo indígena con una tradición milenaria que ocupaba este territorio.

Desde una experiencia educativa y ecoturista conocemos buena parte de la riqueza natural y cultural de Paraguay.

Y finalmente conoceremos la memoria y revalorización de los recursos vegetales en la alimentación de distintas poblaciones históricas y actuales de Argentina central.

Quiero agradecer a todos los autores de este número por compartir sus experiencias y reconocer su labor en el conocimiento, la conservación y la valorización de la naturaleza y cultura americana.

Equipo de redacción.

Director y redactor jefe. **Antonio Ordóñez Valverde.**

Subdirección y maquetación. **José Pascual González.**

Responsable de asesoría fotográfica. **Fernando Ficetti**

Edita Terramirabile www.terramirabile.org

Americana no comparte necesariamente las opiniones y comentarios vertidos en los artículos publicados. Todos los derechos de las fotografías incluidas en la revista son propiedad exclusiva de sus respectivos autores. Reservados todos los derechos de reproducción total o parcial, salvo autorización expresa. © Americana 2020

www.deamerica.org

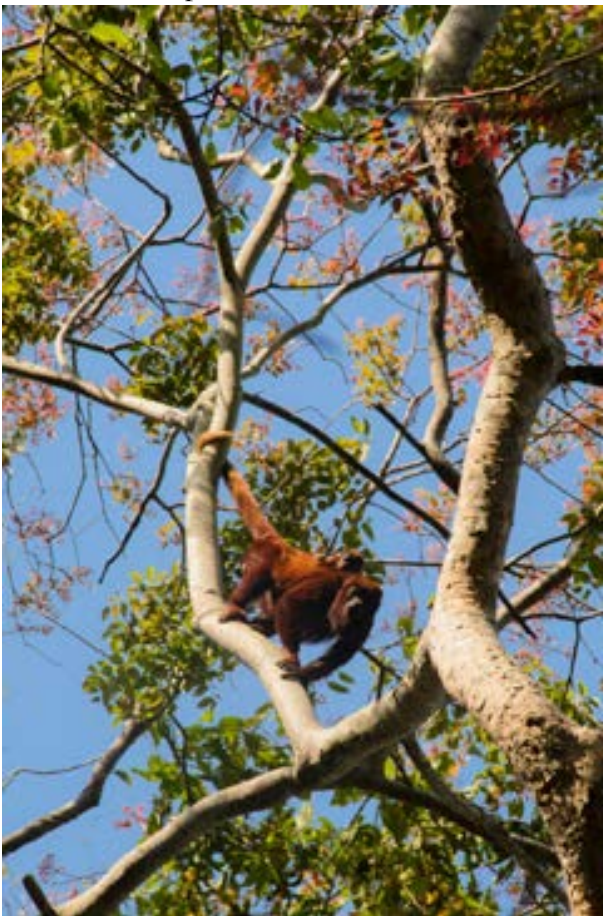
Fotografía portada *Battus polydamas* Fotografía de Fernando Ficetti

Los Koguis y su importancia en la conservación del Corazón del Mundo, la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia.

Por Paola Rodríguez y Stéphane Labarthe

Al norte de Colombia y aislada de la cordillera de los Andes se encuentra localizada la Sierra Nevada de Santa Marta – SNSM. Este es uno de los sistemas montañosos litoral más icónicos de Colombia ya que además de tener paisajes exuberantes que atraen a cientos de turistas anualmente, alberga una gran riqueza biológica, cultural y ofrece una gran oferta de servicios ecosistémicos. La SNSM ha sido declarada como una reserva de biosfera y patrimonio de la humanidad debido a particularidades como sus picos con nieves perpetuas que llegan a los 5864 metros sobre el nivel del mar (msnm) y desciende hasta llegar al nivel del mar separados de la costa por una distancia de 40 Km aproximadamente y cubre un área de 21.000 Km². Es la montaña más alta del planeta, ubicada cerca del mar. Estas condiciones han hecho que en un territorio con una superficie de 0,011% respecto a la superficie emergente del planeta, se hayan dado varios biomas, ecosistemas, especies de flora y fauna muchas de ellas endémicas y también sea diverso a nivel cultural.

Por un lado, dada la riqueza biológica y por considerarse un gran centro de endemismos acunados en este territorio ha sido categorizada como unas de las áreas más importantes de conservación a nivel mundial. En esta área se puede encontrar cerca del 30% de la fauna vertebrada registrada para todo el país. Como por ejemplo 21 especies de mamíferos entre los que se destacan carnívoros como el jaguar y el puma, cuyo rol principal es controlar las poblaciones especies de herbívoros como por ejemplo ungulados como la danta y ciervos y primates muy comunes como los monos aulladores que retumban con su sonido por las márgenes de los ríos y cuyo papel clave es la eficiente dispersión de semillas de especies tan emblemáticas como el Guaimaro, árboles que tienen una alta importancia y calidad para el forrajeo de otras especies e inclusive es útil como una planta medicinal.



Mono aullador (*Alouatta seniculus*) Fotografía @J_Arango

Por otro lado en cuanto a la avifauna se puede decir que tiene un total de 672 especies cerca de 14 endémicas y recibe también un gran número de especies migratorias siendo Colombia reconocida como el país con más diversidad de aves en el mundo, la SNSM alberga el 36% de ellas que dentro de los aspectos claves para el mantenimiento de este ecosistema están el control de poblaciones de insectos y la polinización. Refiriéndose a otros taxones como el de los anfibios se han inventariado 50 especies de las cuales 17 son endémicas y una rana monotípica y endémica de este macizo, respecto a los reptiles se han descrito 92 especies, siendo ambos taxones importantes como bioindicadores de la calidad ambiental. Con relación a vertebrados como los peces tanto de aguas dulces como de agua salada se han descrito 95 especies y siendo estas especies un recurso de alimentación muy valioso para las comunidades locales costeras de la zona.

En cuanto a lo cultural se refiere en la sierra habitan cuatro pueblos indígenas: los Kankuamo que se han ubicado en la vertiente sur - oriental jurisdicción del departamento del Cesar, están organizados en 12 comunidades cercanas a Valledupar a una altura de 300 msnm y son aproximadamente 16.000. Los Arhuacos en la vertiente sur - este y sur - oeste entre los 1000 y los 4000 msnm donde se

encuentra ubicada Nabusímake conocida como la capital espiritual de este grupo donde habitan cerca de 34.000 indígenas. Los Wiwa encuentran localizados en la parte sur - oriental y el norte de la sierra correspondientes al departamento del Cesar en la cuenca media -alta del río ranchería, otra parte de esta comunidad se localiza en el departamento del Cesar en la Serranía del Perijá y en la Guajira en los municipios de Dibulla, San Juan del cesar y Riohacha y en el departamento del Magdalena cerca de Santa Marta siendo un pueblo de aproximadamente 18000. Los Kogui que habitan principalmente la vertiente norte entre los departamentos del Magdalena, La Guajira y el Cesar en el resguardo Kaggabba - Malayo- Arhuaco y se han censado cerca de 16.000 indígenas pertenecientes a esta comunidad¹.



Cuenca de Palomino, Sierra Nevada de Santa Marta Fuente: La Semilla ong, Licencia Libre CC Atribución, No Comercial.

De estos cuatro pueblos indígenas los Kogui son el pueblo que ha intentado tener menos contacto con personas foráneas adaptándose a vivir en las áreas más accidentadas de la SNSM la cual es llamada por ellos el corazón del mundo . Desde la segunda mitad del siglo XIX este pueblo indígena, que se autodenomina “hermanos mayores”, ha empezado a llamar la atención y a figurar a nivel nacional e internacional entre los medios intelectuales y científicos, llevando un claro e importante mensaje para los “hermanos menores” como han llamado a la gente foránea no indígena, sobre la importancia de recuperar la armonía con la naturaleza.

Los Koguis y las otras tres etnias de la Sierra son un pueblo indígena con una tradición milenaria que ocupaba este territorio, hasta 1600 cuando los vestigios de la población actual indígena en un intento por proteger sus tradiciones de la conquista tuvieron que resguardarse en territorios de difícil acceso al interior de la Sierra, en las partes altas. Se sabe que en la época de los Tayronas el primer pueblo que habito esta cadena montañosa y cerca del primer encuentro con los colonizadores la población rondaba por el millón y se encontraban distribuidos en cerca de 250 poblados. En la actualidad toda la planeación urbana que todavía se puede observar como las terrazas con redes de irrigación para la agricultura y un acueducto muy sofisti-

¹ Departamento Nacional de Estadística Colombia – DANE Censo poblacional 2018.



Mapa de localización de la SNSM y sus cuatro pueblos indígenas Fuente: Imágenes google earth adaptado La Semilla ong.

Para la época fueron construidos adaptados al paisaje circundante y evitando la erosión de la tierra y daños a la biodiversidad y en la actualidad los pueblos emergentes siguen esta costumbre.

Hoy en día hay múltiples agresiones y afectaciones [*] que continúan ocurriendo hoy en la Sierra Nevada (megaproyectos, presencia grupos armados ilegales, asesinato de líderes indígenas y ambientalistas, etc.), y sin embargo este pueblo milenario ha sido capaz de resistir y sobrevivir de manera pacífica buscando siempre responder a la violencia sin violencia, cómo lo expresa el mamó Arhuaco José Romero en el documental “Resistencia en la línea negra” [**].



Indígenas Kogui disfrazados y jugando escenas de la violencia que vivieron para recordar y sanar, Fiesta de verano del pueblo de Yinkuamero, 2016. Fuente La Semilla ong, Licencia Libre CC Atribución, No Comercial

Los “mamos” o “mamas” [***] y su equivalente femenino las sagas, son las autoridades espirituales de los cuatro pueblos de la Sierra Nevada de Santa Marta. Tienen un conocimiento muy extenso en astronomía, medicina tradicional, conocimiento del territorio y de sus minerales, plantas y animales, siempre conectado con un conocimiento espiritual. La formación de los mamas y las sagas puede ir desde 6 años hasta 30 años para ciertos “mamas y sagas mayores”. En este territorio hace cerca de 4 años la ONG La Semilla ha entablado relación con el mama Juan Conchacala y con toda su comunidad, siendo el formado desde su niñez durante veinticinco años, en mayoría en la oscuridad de las cuevas de la Sierra Nevada de Santa Marta [****].

Por una parte esta base y fundamento espiritual ha constituido y sigue constituyendo la fuerza de la cultura de los pueblos ancestrales de la SNSM. Cada aspecto de la cultura, cada decisión y el sentido mismo de la vida de estos pueblos tiene sus raíces en lo espiritual. Esto se traduce en particular en la preservación de su territorio y su increíble biodiversidad ya que una gran parte del trabajo espiritual que hacen los pueblos ancestrales de la Sierra, impulsados por sus mamas y sus sagas. Tiene siempre que ver con restablecer los daños y desequilibrios y tiene una parte material y una parte espiritual. Esta última - más misteriosa para nosotros occidentales - se hace por una parte a través de los “pagamentos espirituales” en sitios sagrados que los Kogui llaman “eizhuamas”. Cómo nos explicaba el mama mayor Juan Conchacala: “Hacemos pagamentos, estos pagamentos no se hacen con dinero. Pagamos espiritualmente a la Madre y al Padre.” [*****]

Por otra parte se hacen con los cantos y las danzas ancestrales que - dicen ellos - se les fueron entregados al origen, y culminan en sus celebraciones, después de los solsticios de invierno y de verano. Tuvimos el privilegio inmenso de poder asistir y participar en dos fiestas de verano, donde se hacen bailes y cantos para cada cosa y cada familia de especies (el agua, las aves, el murciélago, plantas, etc.).



Baile Kogui. Fuente La Semilla ong, Licencia Libre CC Atribución, No Comercial

Este trabajo que hacen los pueblos indígenas de la Sierra para preservar el Corazón del mundo y más allá el planeta, puede parecer sorprendente para un occidental. Sin embargo cuando nos acercamos de su visión de la Tierra cómo un cuerpo los pagamentos en los sitios sagrados pueden ser visto cómo un trabajo de “acupuntura del territorio” y es sorprendente constatar que los cantos para sanar la naturaleza se pueden encontrar en culturas remotas cómo la tibetana (suras de la tierra).

En todos casos es incontestable que las tierras en las cuales viven los Koguis y sus primos Arhuacos, Wiwas y Kankuamos han sido extremadamente preservadas a pesar de todas las afectaciones que ya mencionamos. Los casos de tierras restituidas que a veces eran muy degradadas se han recuperado rápidamente. Este aspecto se trata por ejemplo en el documental “Aluna” [*****].

Nuestra conclusión, quizás sea un llamado a la humildad y a unas ganas sinceras de entender y de aprender, de pueblos indígenas no solo de la Sierra Nevada sino de todo el mundo. Ellos han sabido mantener y preservar mucho más que nosotros la naturaleza en la cual viven, que no ven cómo separada de ellos sino unida en una forma interdependiente e inseparable. Sabemos hoy que los indígenas que representan aproximadamente el 5 % de la población mundial han protegido y siguen protegiendo el 80 % de la biodiversidad de nuestro planeta [*****]. Entonces porque no re-aprender lo que hemos olvidado, y no sólo dejar de dañar nuestra tierra sino ir más allá y empezar a reparar lo que hubiéramos tenido que cuidar. Nada es imposible....

Nuestra conclusión, quizás sea un llamado a la humildad y a unas ganas sinceras de entender y de aprender, de pueblos indígenas no solo de la Sierra Nevada sino de todo el mundo. Ellos han sabido mantener y preservar mucho más que nosotros la naturaleza en la cual viven, que no ven cómo separada de ellos sino unida en una forma interdependiente e inseparable. Sabemos hoy que los indígenas que representan aproximadamente el 5 % de la población mundial han protegido y siguen protegiendo el 80 % de la biodiversidad de nuestro planeta [*****]. Entonces porque no re-aprender lo que hemos olvidado, y no sólo dejar de dañar nuestra tierra sino ir más allá y empezar a reparar lo que hubiéramos tenido que cuidar. Nada es imposible....

Stéphane Labarthe Es el actual presidente de la asociación francesa LA SEMILLA y de la asociación colombiana LA SEMILLA DE LA SIERRA Stephane@lasemilla.paris

Paola Rodríguez. Es presidenta la asociación española LA SEMILLA ESPAÑA Paola@lasemilla.org

Nuestro sitio: <https://www.lasemilla.org>

Nuestro Blog: <https://blog.lasemilla.org/>

Notas y referencias:

[*] Ver por ejemplo el capítulo II (“Afectaciones, Historias de la resistencia del Pueblo Kogui para proteger el territorio y los principios ancestrales frente a las afectaciones causadas por la sociedad occidental - encomiendas, iglesias, inspectores y megaproyectos”) del libro “SHIKWAKALA, El Crujido de la Madre Tierra”, 2018

[**] Resistencia en la Línea Negra, Colectivo ZIGONESHI, 2011.

[***] en Kawgian (lengua Kogui) se suele emplear el término “mama” y en Ika (lengua de los Arhuacos) se suele emplear el término “mamo”.

[****] Es una información que confirmamos directamente y que también se puede encontrar en la introducción del artículo de la etnolingüista Carolina Ortiz “La lengua Kogui: fonología y morfosintaxis nominal”, Instituto Caro y Cuervo.

[*****] Estas palabras se pueden encontrar en este vídeo, de nuestro canal YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=FOLIGmu6yzg>

[*****] Aluna, Alan Ereira, 2014, <http://www.alunathemovie.com/es/>

[*****] ver por ejemplo este artículo: https://www.eldiario.es/euskadi/blogs/viento-del-norte/pandemia-derechos-pueblos-indigenas_132_6154199.html

Aldana-Domínguez, J., Montes, C., Martínez, M., Medina, N., Hahn, J., & Duque, M. (2017). Biodiversity and ecosystem services knowledge in the Colombian Caribbean: progress and challenges. *Tropical Conservation Science*, 10, 1940082917714229.

Aja Eslava, L. (2010). Agua, territorio y poder: representaciones, significados, usos y manejos del agua en la Sierra Nevada de Santa Marta, Estudio de Caso./Water, territory and power: representations, meanings and uses of water in the Sierra Nevada de Santa Marta, case study handles. Instituto de Estudios Caribeños.

Carbonó-Delahoz, E., & Dib-Diazgranados, J. C. (2013). Medicinal plants used by the Cogui at Palomino river, Sierra Nevada of Santa Marta (Colombia). *Caldasia*, 35(2), 333-350.

Giraldo, Á., Mejía, L., Potes, Y., & Ramírez, A. (2012). A la comunidad indígena Kankuama no la está aniquilando el hombre occidental sino.... *NOVUM*, (2), 215-226.

Giraldo Jaramillo, N. (2010). Camino en espiral. Territorio sagrado y autoridades tradicionales en la comunidad indígena iku de la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia. *Revista Pueblos y fronteras digital*, 5(9), 180-222.

Gómez, F. F. G. (2015). Learning and adaptation as conservation practices in resilient traditional socio-ecological systems: The Elder Brothers of Sierra Nevada de Santa Marta. *Revista de Tecnología*, 12(1).

Reichel-Dolmatoff, G. (1982). Cultural change and environmental awareness: a case study of the Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia. *Mountain Research and Development*, 289-298.

Schlegelberger, B. (1995). Los Arhuacos en defensa de su identidad y autonomía: Resistencia y sincretismo. Bogotá. Centro Editorial Javeriano – CEJA. Pontificia Universidad Javeriana.

Organización Nacional Indígena de Colombia – ONIC. 2020.Pueblos Indígenas de Colombia. <<https://www.onic.org.co/pueblos>> [15-07-2020].

Fundación ProSierra Nevada de Santa Marta. 2018 – 2020. La Sierra Nevada. Biodiversidad. Fauna.< <http://www.prosierra.org/index.php/la-sierra-nevada/la-sierra-parte-2/biodiversidad/fauna#>> [20-07-2020].